



H I V E R
W I N T E R 2009-2010

ALPES



Gare Routière de Genève
Place Dorcière
CH - 1211 Genève 1

TÉL : 0900 320 230 - 1.50 CHF / minute (National)
TÉL : +41 22 732 02 30 (International)

GENÈVE → GD. BORNAND → LA CLUSAZ

	5 6 7	6 7	5 6 7
GENÈVE, AÉROPORT (SECT. INTER.)	08:15	14:00	19:00
GENÈVE, GARE ROUTIÈRE	08:30	14:15	18:30
LE GRAND BORNAND, GARE ROUTIÈRE	09:50	15:35	20:20
ST. JEAN DE SIXT, MAISON DES ARAVIS	09:55	15:40	20:25
LA CLUSAZ, GARE ROUTIÈRE	10:00	15:45	20:30

LA CLUSAZ → GD. BORNAND → GENÈVE

	5 6 7	6 7	5 6 7
LA CLUSAZ, GARE ROUTIÈRE	06:45	11:30	17:15
ST. JEAN DE SIXT, MAISON DES ARAVIS	06:50	11:35	17:20
LE GRAND BORNAND, GARE ROUTIÈRE	06:55	11:40	17:25
GENÈVE, GARE ROUTIÈRE	08:00	14:15	18:30
GENÈVE, AÉROPORT (SECT. INTER.)	08:15	13:00	18:45

 6 7 SAMEDI, DIMANCHE / *SATURDAY, SUNDAY*

 5 6 7 VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE / *FRIDAY, SATURDAY AND SUNDAY*

LA CLUSAZ	☎ OFFICE DE TOURISME	+33/450.32.65.00
LE GRAND BORNAND	☎ OFFICE DE TOURISME	+33/450.02.78.00
ST. JEAN DE SIXT	☎ OFFICE DE TOURISME	+33/450.02.70.14
GENÈVE	☎ GARE ROUTIÈRE	0900.320.230 (1.50CHF/MIN)
	☎ GARE ROUTIÈRE	+41/22.732.02.30

TARIFS / FARES EN/IN EURO (TAUX DE CHANGE INDICATIF / EXCHANGE RATE APPROX. 1.50)

	EUROS €			CHF		
	→	↔	GROUPE	→	↔	GROUPE
LE GRAND BORNAND - ST. JEAN DE SIXT - LA CLUSAZ	34.-	56.-	47.-	51.-	84.-	70.-

 GROUPE: MINIMUM 4 ADULTES ALLER - RETOUR / *GROUP: MINIMUM 4 ADULTS ROUND TRIP*

 BILLET ALLER - RETOUR VALABLE DEUX MOIS / *ROUND TRIP TICKET VALID 2 MONTHS*

 RÉDUCTIONS / *DISCOUNT* : 4 - 12 ANS: 50%

EXTRAIT CONDITIONS GÉNÉRALES DE TRANSPORT

- 1 LA POSSESSION DU TITRE DE TRANSPORT IMPLIQUE L'ADHÉSION COMPLÈTE AUX CONDITIONS GÉNÉRALES.
- 2 L'ENTREPRISE DE TRANSPORT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT RETARD, CHANGEMENT DES DATES DE DÉPART OU D'HORAIRE, AINSI QUE POUR TOUTE CORRESPONDANCE MANQUÉE AVEC N'IMPORTE QUEL MOYEN DE TRANSPORT. PAR CONSÉQUENT, ELLE N'ASSUMERA EN AUCUN CAS LES FRAIS OU CONSÉQUENCES POUVANT EN RÉSULTER.
- 3 L'ENTREPRISE DE TRANSPORT SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER TOUTE MODIFICATION JUGÉE NÉCESSAIRE EN CAS DE CIRCONSTANCES IMPRÉVUES.
- 4 EN CAS D'ACCIDENT, LA RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRISE EST LIMITÉE AUX TERMES DE SON CONTRAT D'ASSURANCE.
- 5 LES BAGAGES VOYAGENT AUX RISQUES ET PÉRILS DU VOYAGEUR. LE TRANSPORTEUR N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES BAGAGES.
- 6 LES BILLETS, UNE FOIS RÉSERVÉS ET CONFIRMÉS, PEUVENT ÊTRE MODIFIÉS. CÉPENDANT, LA MODIFICATION PEUT ENTRAÎNER DES FRAIS. LES BILLETS NON UTILISÉS NE SONT PAS REMBOURSÉS.
- 7 TOUTE PERSONNE SE PRÉSENTANT SANS TITRE DE TRANSPORT POUR CAUSE DE VOL OU PERTE EST DANS L'OBLIGATION D'ACHETER UN NOUVEAU BILLET.
- 8 LE TARIF APPLICABLE EST CELUI EN VIGUEUR LE JOUR DE L'ÉMISSION DU BILLET.
- 9 TOUT VOYAGEUR DEVRA ÊTRE MUNI DES DOCUMENTS NÉCESSAIRES POUR LE PASSAGE DES FRONTIÈRES. L'ENTREPRISE DE TRANSPORT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ET N'ASSUMERA EN AUCUN CAS LES FRAIS SUPPLÉMENTAIRES RÉSULTANT DU MANQUE DE CES DOCUMENTS OU DE LA NON OBSERVATION DES PRESCRIPTIONS DE DOUANE, POLICE, AUTORITÉS FISCALES OU ADMINISTRATIVES.
- 10 MINEUR NON ACCOMPAGNÉ ; AUTORISATION ÉCRITE DE L'AUTORITÉ PARENTALE

GENERAL CONDITIONS FOR TRANSPORTATION:

- 1 *THE BEARER OF A TRANSPORT TICKET IMPLICITLY ACCEPTS THE GENERAL CONDITIONS.*
- 2 *THE TRANSPORT COMPANY DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR ANY DELAY OR CHANGE IN DEPARTURE DATES OR TIMETABLES, AS WELL AS ANY MISSED CONNECTION. THE COMPANY WON'T THEREFORE BEAR ANY EXPENSES OR CONSEQUENCES RESULTING FROM THE DELAY.*
- 3 *IN CASE OF UNFORSEEN CIRCUMSTANCES, THE TRANSPORT COMPANY RESERVES THE RIGHT TO MAKE ANY REQUIRED CHANGE.*
- 4 *IN CASE OF ACCIDENT, THE COMPANY'S LIABILITY IS LIMITED TO THE CONDITIONS OF ITS INSURANCE CONTRACT.*
- 5 *LUGGAGE IS TRANSPORTED UNDER TRAVELLER'S RESPONSIBILITY. THE TRANSPORT COMPANY DECLINES ALL RESPONSIBILITY.*
- 6 *ONCE THE TICKET HAS BEEN BOOKED AND CONFIRMED, IT CAN BE CHANGED. BUT THE MODIFICATION MIGHT BE CHARGED. UNUSED TICKETS ARE NOT REFUNDABLE.*
- 7 *THE TRAVELLER WHOSE TICKET HAS BEEN LOST OR STOLEN MUST BUY A NEW ONE.*
- 8 *THE TICKET'S FARE IS THE ONE VALID ON THE DAY OF ISSUE.*
- 9 *ALL TRAVELLERS SHOULD CARRY THE DOCUMENTS REQUIRED FOR CROSSING BORDERS. THE TRANSPORT COMPANY DECLINES RESPONSIBILITY FOR ANY ADDITIONAL EXPENSES ARISING FROM THE ABSENCE OF THESE DOCUMENTS OR FOR FAILURE TO OBSERVE CUSTOMS FORMALITIES, POLICE REGULATIONS OR ANY REQUIREMENTS ISSUED BY FISCAL OR ADMINISTRATIVE AUTHORITIES.*
- 10 *NON ACCOMPAGNED MINOR : WRITTEN PARENTAL AUTHORISATION REQUIRED*

HORAIRE ET TARIFS ÉTABLIS SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS
SCHEDULE AND FARES ESTABLISHED UNDER RESERVE OF MODIFICATIONS

